

Zeitschrift: Le messenger suisse : revue des communautés suisses de langue française
Herausgeber: Le messenger suisse
Band: 37 (1991)
Heft: 24-25

Buchbesprechung: Les lettres

Autor: Bruhin, Francine

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LES LETTRES

par Francine Brubin

L'automne dernier et ce début d'année ont été féconds en surprises (en bonnes surprises). Les bons livres ne son pas si rares que l'on veut bien le dire. En voici une sélection, subjective évidemment !

Les coups de foudre

Ils se débattent comme des cadeaux. Plaisir de l'oeil, tout d'abord, parce que leurs couvertures sont belles (Bernard Campiche a fait le choix d'une couverture en quadri, l'Aire babille de blanc ses livres).

Les nains bleus.

de Charles Edouard Racine.

Une belle réussite pour un premier roman. Une histoire d'enfants dans ces milieux clos et protégés que représentent les pensions privées suisses. Un monde en dehors du monde, où règnent les femmes, où s'affrontent les sentiments contradictoires d'enfants qui apprennent à grandir. Car ni les murs, ni surtout "l'Ombre" qui veille sans relâche, ne peuvent empêcher que s'agrandissent les fissures qui mettent en péril la maison. La fin de l'enfance est vécue comme une déchirure, une rupture douloureuse mais inévitable, qui en laisse certains blessés à jamais.

Il faudrait dire aussi la tendresse infinie que l'on trouve à chaque page du roman ... mais pour cela, il vaut mieux que vous le lisiez.

Editions Bernard Campiche*. Rue de la Mauguettaz 5. CH 1462 Yvonand

Sylvianne Chatelain.

Photo : Horst Tappe



De l'autre côté.

de Sylvianne Chatelain.

Sans doute connaissez-vous déjà cet auteur (prix Hermann Ganz 1989 de la Commission littéraire du Canton de Berne pour son premier roman "La part d'ombre". cf. *Messenger Suisse*, avril 89). Elle publie aujourd'hui un recueil de sept nouvelles dont l'une d'elles, "de l'autre côté", a donné son titre au livre. L'écriture toujours est aussi précise. N'attendez pas de Sylvianne Chatelain un langage allégorique et fleuri : les phrases sont brèves, les mots durs à force d'austérité. Et pour cause. "De l'autre côté", c'est de l'autre côté du miroir. Le bien et le mal, la beauté et la laideur. La laideur vécue comme un malaise permanent. Surtout lorsque cette laideur vient à se refléter dans les yeux d'un être doté lui, de beauté. La confrontation ne peut être que douloureuse, d'autant plus que le quotidien n'est plus là pour jouer son rôle protecteur (la principale nouvelle raconte le brusque face-à-face de deux femmes provoqué par la mort de l'enfant de l'une d'entre elles). L'accident va provoquer une situation telle que le personnage principal, une jeune femme complexée, va se retrouver projetée hors de ses limites, hors de ses murailles protectrices. Passive, par sentiment de culpabilité, elle va se laisser entraîner dans une relation destructrice. Jusqu'au jour où elle ne pourra même plus se regarder dans ce miroir qui ne lui renvoie, en écho de sa folie, qu'une image de cauchemar. Mais jusqu'au jour aussi où elle réussira à passer de l'autre côté du miroir. Du côté des vivants.

Editions Bernard Campiche*. Rue de la Mauguettaz 5. CH-1462 Yvonand.

Les croissants sont meilleurs le dimanche.

de Gil Caraman.

Marie-Claire Dewarrat n'aime pas les souvenirs. Elle n'aime pas ces éclats de la mémoire qui obligent à se rappeler que l'enfance est enfuie, que les êtres que l'on aimait ont disparu. "Et pourtant, j'y tiens..." Gil Caraman (mais si, la radio sait être intelligente), producteur de l'émission "Les croissants sont meilleurs le dimanche" sur Radio Suisse Romande, a eu l'excellente idée de reprendre dans ce livre un choix de textes qu'il avait demandé à des écrivains, comédiens, artistes en tout genre, textes dont le fil conducteur était impérativement des souvenirs de l'auteur. Lorsque l'on demande à quelqu'un de se souvenir, sa mémoire le portera volontiers vers l'enfance. Vers une image fugitive dont les aspects dramatiques auraient été émoussés avec le temps. Ils racontent "Maman, c'était Greta Garbo dans un champ de genêts, le char à boeufs devenait carrosse" (dixit Madeleine Robinson, l'une des invitées de l'émission) ; le père associé à un air de "Rigoletto" ; les grands-mamans complices... Tous nous ouvrent une porte de leur jardin secret, fait de tendresse et de moments parfois drôles, parfois cruels. Peut-être ces souvenirs feront-ils échos aux vôtres. Peut-être pas. Mais vous aurez aussi découvert des personnages publics.

Editions de l'Aire*. CP 45. 79, route d'Oron. CH-1000 Lausanne.

* Les maisons d'éditions comportant l'étoile font partie du club des abonnés et accordent une réduction sur les prix d'achat de leurs livres, pour peu que les abonnés du "Messenger" les commandent directement chez eux. Renseignez-vous !

Puisque nous parlons de choses sérieuses, voici deux revues, peu connues, mais d'une très grande qualité rédactionnelle.

Cahiers trimestriels du Centre
Européen de la Culture.

Cadmos, c'est ce héros de la mythologie grecque qui, parti à la recherche de sa soeur Europe (encore un mauvais coup de Zeus) fonda la ville de Thèbes. La symbolique est évidente : l'idée de la création d'une Europe unie n'est pas utopie, mais réalité concrète. La revue - autrefois dénommée Bulletin trimestriel - propose dans son cinquante et unième cahier ("La démocratie dans l'Europe nouvelle") une série d'articles signés, excusez du peu, par Catherine Lalumière ("Le rôle possible du conseil de l'Europe dans l'Europe nouvelle"), Vaclav Havel ("L'Europe à venir"), Hugo Büttler ("Les bouleversements d'Europe orientale et la Suisse") entre autres. Si donc les questions générées par le développement de la

Communauté Européenne vous passionnent, offrez-vous cette revue, vous ne le regretterez pas. (l'abonnement pour 4 numéros revient à 60 frs. s.).

Centre Européen de la
Culture. Villa Moynier. 122,
rue de Lausanne. CH-1211
Genève 21.

Association Arche - Equinoxe.
CP 94. CH 1000 Lausanne
9.

Revue romande de
Sciences Humaines.

Autre question brûlante, le problème des droits de l'homme. Cela veut dire à la fois tout dire, et ne rien dire du tout. Quelle est, par exemple, l'attitude officielle de la Suisse ? Comment, juridiquement, s'appliquent ces droits ? Quelle définition politique donner à ce problème ? Et le droit de vote aux étrangers ? La liste est longue. "Equinoxe", qui a réalisé ce numéro spécial avec l'aide du Département Fédéral des Affaires Etrangères, de la Fédération des Coopératives Migros et de la Fondation Charles Veillon, ne prétend pas répondre à toutes les questions, mais au moins donner une base de réflexion.

Formulaire d'abonnement
"Le Messenger Suisse"

N° de client : 0000024 0004550 9999 1001 004928

Nom/Prénom : _____

Ville : _____

Adresse : _____

Code postal : _____

État ou Canton : _____

* facultatif

Abonnement au "Messenger Suisse"

(tarif en francs suisses)

Abonnement annuel de FF 175,- (France métropolitaine)
 y compris TOM/COM FF 190,-
 Abonnement annuel (tous pays) à partir de FF 200,-

Je m'abonne pour _____

à l'ordre de la _____

à effectuer par :

☐ chèque postal, C.C.P. 12 273 27 G Paris

☐ chèque bancaire (joint)

☐ mandat lettre (joint)

Formulaire et titre à envoyer à :

Le Messenger Suisse, D.I.P., Service des Abonnements
70, rue Compans, 75940 Paris CEDEX 19

Le Messenger Suisse vous offre un service nouveau, celui des petites annonces. Chaque abonné bénéficiera pendant toute l'année d'une réduction de 10% sur les annonces de particulier.

Rubrique : ☐ animaux ☐ véhicules ☐ bateaux ☐ caravanes ☐ cours/leçons/traductions ☐ emploi ☐ divers
☐ immobilier ☐ locaux commerciaux ☐ rencontres ☐ vacances/tourisme

Nom : Prénom : Adresse : Tél :

Code postal : Ville :

[illegible]

au-delà de la 4ème ligne, la ligne supplémentaire : **40 FF**

[illegible]

L'annonce	120 FF
en gras	+30 FF
Domiciliation	+80 FF
Ligne supp.	+40 FF
Remise	
aux abonnés	-10%

Prix de votre annonceFF

Le Messager Suisse, 10, rue
des Messageries, 75010 Paris

☐ chèque bancaire ☐ C.C.P.